



EU DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE
EU-KONFORMITÄTSERLÄRUNG

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:
La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant:
Die vorliegende Konformitätserklärung wird unter der ausschließlichen Verantwortung des Herstellers abgegeben:

SIMOND
ZA Les Trabets
74310 LES HOUCHES France

Commercial name Nom commercial Handelsbezeichnung	Harnais EASY JUNIOR
Code conception Code conception Modellbezeichnung	119400

is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:
REGULATION (EU) 2016/425 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 9 March 2016 on personal protective equipment and repealing Council Directive 89/686/EEC

est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:
RÈGLEMENT (UE) 2016/425 DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 9 mars 2016 relatif aux équipements de protection individuelle et abrogeant la directive 89/686/CEE du Conseil

entspricht den geltenden Harmonisierungsvorschriften der EU:
VERORDNUNG (EU) 2016/425 DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTES UND DES RATES vom 9. März 2016 über persönliche Schutzausrüstungen und zur Aufhebung der Richtlinie 89/686/EWG des Rates

and is in conformity with the harmonised standards :
et est conforme aux normes harmonisées suivantes :
und erfüllt die nachstehenden harmonisierten Normen :

EN 12277:2015+A1:2018

The notified body APAVE Sudeurope SAS 0082, performed the EU type-examination (Module B) and issued the EU type-examination certificate :

L'organisme notifié APAVE Sudeurope SAS 0082 a effectué l'examen UE de type (module B) et a établi l'attestation d'examen UE de type :

Die benannte Stelle APAVE Sudeurope SAS 0082 hat die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt:

N° 0082/035/136/04/19/0488

The PPE is subject to the conformity assessment procedure to type based on quality assurance of the production process (Module D), under surveillance of the notified body :

l'EPI est soumis à la procédure d'évaluation de la conformité au type sur la base de l'assurance de la qualité du mode de production (module D), sous la surveillance de l'organisme notifié :

Die PSA unterliegt dem Konformitätsbewertungsverfahren mit dem Baumuster auf der Grundlage der Qualitätssicherung des Herstellungsverfahrens (Modul D), unter Aufsicht der benannten Stelle :

APAVE Sudeurope SAS 0082

Date
Date
Datum

03/03/2023

Signature
Signature
Unterschrift

UNIVERSE DIRECTOR
DIRECTEUR DE L'UNIVERS
BEREICHSLIETTER

Bruno LEGRAS



DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE
EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante:
La presente dichiarazione di conformità è redatta sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante:
Deze verklaring van overeenstemming werd opgesteld onder de uitsluitende aansprakelijkheid van de fabrikant:

SIMOND
ZA Les Trabets
74310 LES HOUCHES France

Nombre comercial Denominazione commerciale Commerciële naam	Harnais EASY JUNIOR
Código de diseño Codice di progettazione Ontwerpcode	119400

es conforme con la legislación de armonización de la Unión aplicable:
REGLAMENTO (UE) 2016/425 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO, de 9 de marzo de 2016,
relativo a los equipos de protección individual y por el que se deroga la Directiva 89/686/CEE del Consejo

è conforme alla normativa alla vigente legislazione dell'Unione sull'armonizzazione:
REGOLAMENTO (UE) 2016/425 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 9 marzo 2016 sui
dispositivi di protezione individuale e che abroga la direttiva 89/686/CEE del Consiglio

voldoet aan de toepasselijke harmonisatiewetgeving van de Unie:
(EU)-VERORDENING 2016/425 VAN HET EUROPESE PARLEMENT EN DE RAAD van 9 maart 2016 betreffende
persoonlijke beschermingsmiddelen en tot intrekking van Richtlijn 89/686/EEG van de Raad

y es conforme con las siguientes normas armonizadas :
ed è conforme alle norme seguenti norme armonizzate :
en voldoet aan de volgende geharmoniseerde normen :

EN 12277:2015+A1:2018

El organismo notificado APAVE Sudeurope SAS 0082 ha efectuado el examen UE de tipo (módulo B) y ha expedido el certificado de examen UE de tipo:

L'organismo notificato APAVE Sudeurope SAS 0082 ha svolto l'esame UE del tipo (modulo B) e ha rilasciato il certificato di esame UE del tipo (riferimento a tale certificato):

De aangemelde instantie APAVE Sudeurope SAS 0082 heeft het EU-typeonderzoek (module B) uitgevoerd en het EU-typeonderzoekcertificaat afgegeven:

N° 0082/035/136/04/19/0488

El EPI está sujeto al procedimiento de evaluación de la conformidad con el tipo basada en el aseguramiento de la calidad del proceso de producción (módulo D), bajo la supervisión del organismo notificado :

Il DPI è soggetto alla procedura di valutazione della conformità al tipo basata sulla garanzia di qualità del processo di produzione (modulo D), sotto la sorveglianza dell'organismo notificato :

Het PBM is onderworpen aan de conformiteitsbeoordelingsprocedure met type op basis van kwaliteitsborging van het productieproces (module D), onder het toezicht van de aangemelde instantie :

APAVE Sudeurope SAS 0082

Fecha
Date
Datum

03/03/2023

Firma
Firma
Handtekening

Director del universo
Direttore
Directeur sportafdeling

Bruno LEGRAS

Prezenta Declarație de conformitate este întocmită sub responsabilitatea exclusivă a fabricantului:

Toto vyhlášení o zhode sa vydáva na výlučnú zodpovednosť výrobcu:

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce:

SIMOND
ZA Les Trabets
74310 LES HOUCHES France

Denumire comercială Obchodný názov Obchodní název	Harnais EASY JUNIOR
Cod proiectare Kód návrhu Kód návrhu	119400

este în conformitate cu legislația de armonizare aplicabilă a Uniunii:

REGULAMENTUL (UE) 2016/425 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI din 9 martie 2016 cu privire la echipamentele de protecție individuală, cu abrogarea Directivei 89/686/CEE a Consiliului

je v súlade s príslušnou harmonizovanou legislatívou EÚ:

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2016/425 z 9. marca 2016 o osobných ochranných prostriedkoch a o zrušení smernice Rady 89/686/EHS

je v souladu s příslušnými unijními harmonizovanými legislativními předpisy:

NAŘÍZENÍ (EU) EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY č. 2016/425 ze dne 9. března 2016 o osobních ochranných prostředcích, kterým se ruší směrnice Rady č. 89/686/EHS

și în conformitate cu următoarele standarde armonizate :

a je v súlade s harmonizovanými normami :

a je v souladu s následujícími harmonizovanými normami :

EN 12277:2015+A1:2018

Organismul notificat APAVE Sudeurope SAS 0082 a efectuat examinarea de tip a UE (modulul B) și a emis certificatul aferent:

Certifikačný úrad APAVE Sudeurope SAS 0082 vykonal typovú skúšku EÚ (Modul B) a vydal certifikát EÚ o typovej skúške:

Certifikační úřad APAVE Sudeurope SAS 0082 provedl typovou zkoušku EU (modul B) a vydal osvědčení o typové zkoušce EU:

N° 0082/035/136/04/19/0488

EPI este supus procedurii de evaluare a conformității cu tipul, pe baza asigurării calității procesului de producție (modulul D), sub supravegherea organismului notificat :

Tento OOP podlieha postupu hodnotenia zhody s typom založenej na zabezpečení kvality výrobného procesu (Modul D), pod dohľadom certifikačného úradu :

OOP podléhá postupu posouzení shody nebo shody typu na základě zajištění kvality výrobního procesu (modul D), pod dohledem certifikačního úřadu :

APAVE Sudeurope SAS 0082

Data
Dátum
Datum

03/03/2023

Semnătura
Podpis
Podpis

Director Marcă
Riaditeľ Divízie
Ředitel Divize

Bruno LEGRAS



A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante:
Niniejsza deklaracja zgodności została opracowana na wyłączną odpowiedzialność producenta:
Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére került kiállításra:

SIMOND
ZA Les Trabets
74310 LES HOUCHES France

Nome comercial Nazwa handlowa Kereskedelmi név	Harnais EASY JUNIOR
Código de projeto Nr. projektu Projektkód	119400

está conforme com a legislação de harmonização da União aplicável:
REGULAMENTO (UE) 2016/425 DO PARLAMENTO EUROPEU E DO CONSELHO, de 9 de março de 2016,
relativo aos equipamentos de proteção individual e que revoga a Diretiva 89/686/CEE do Conselho

jest zgodny z obowiązującym prawodawstwem harmonizacyjnym Unii Europejskiej:
ROZPORZĄDZENIE (UE) Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie
środków ochrony indywidualnej oraz uchylenia dyrektywy Rady 89/686/EWG

megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:
AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS TANÁCS 2016. március 9-i 2016/425 (EU) RENDELETE az egyéni
védőeszközökről és a Tanács 89/686/EGK irányelvének hatályon kívül helyezéséről

e está conforme com as seguintes normas harmonizadas :
i jest zgodny z następującymi normami zharmonizowanymi :
és megfelel az alábbi harmonizált szabványoknak :

EN 12277:2015+A1:2018

O organismo notificado APAVE Sudeurope SAS 0082 realizou o exame UE de tipo (módulo B) e elaborou o certificado de exame UE de tipo:

Jednostka notyfikowana APAVE Sudeurope SAS 0082 przeprowadziła badanie typu UE (moduł B) i sporządziła certyfikat badania typu:

A/Az bejelentett szervezet APAVE Sudeurope SAS 0082 elvégezte az EU-típusvizsgálatot („B” modul), és elkészítette az EU-típusvizsgálati tanúsítványt:

N° 0082/035/136/04/19/0488

O EPI está sujeito ao procedimento de avaliação da conformidade com o tipo baseada na garantia da qualidade do processo de produção (módulo D) sob a vigilância do organismo notificado :

ŚOI podlega procedurze oceny zgodności z typem na podstawie zapewnienia jakości w trybie produkcyjnym (moduł D), pod nadzorem jednostki notyfikowanej :

Az egyéni védőeszköz (PPE) a megfelelőség értékelési eljárás hatálya alá tartozik típusmegfelelőség a gyártási mód minőségbiztosítása alapján (D modul), a bejelentett szervezet felügyelete alatt :

APAVE Sudeurope SAS 0082

Data
Data
Dátum

03/03/2023

Assinatura
Podpis
Aláírás

Diretor do universo
Dyrektor marki
Főigazgató

Bruno LEGRAS



Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar:
Настоящата декларация за съответствие е съставена единствено под отговорността на производителя:
Ova izjava o sukladnosti sastavljena je na isključivu odgovornost proizvođača:

SIMOND
ZA Les Trabets
74310 LES HOUCHES France

Handelsnamn Търговско име Трговачки naziv	Harnais EASY JUNIOR
Utformningskod Код на дизайна Šifra dizajna	119400

överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:
Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/425 av den 9 mars 2016
om personlig skyddsutrustning och om upphävande av rådets direktiv 89/686/EEG
съответства на приложимото хармонизирано законодателство на Съюза:
ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА от 9 март 2016 г.
относно личните предпазни средства и отменя директива 89/686/ЕИО на Съвета
u skladu je s važećim zakonodavstvom Unije za usklađivanje:
URED BOM (EU) 2016/425 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA od 9. ožujka 2016.
o osobnoj zaštitnoj opremi i o stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 89/686/EEZ

och överensstämmer med följande harmoniserade standarder :
и съответства на следните хармонизирани норми :
i udovoljava sljedećim usklađenim standardima :

EN 12277:2015+A1:2018

Det anmälda organet APAVE Sudeurope SAS 0082 har utfört EU-typkontrollen (modul B) och utfärdat EU-typintyget:
Обявената организация APAVE Sudeurope SAS 0082 е осъществила ЕС изпитване на тип (модул B) и е съставила сертификат за ЕС изпитване на тип:
Prijavljeno tijelo APAVE Sudeurope SAS 0082 provelo je EU ispitivanje tipa (modul B) i izdalo potvrdu o EU ispitivanju tipa:

N° 0082/035/136/04/19/0488

Den personliga skyddsutrustningen omfattas av förfarandet för bedömning av överensstämmelse med typ som grundar sig på kvalitetssäkring av produktionen (modul D) under övervakning av det anmälda organet:
ЛПС са подложени на процедура за оценка на съответствието на типа въз основа на осигуряване на качеството на начина на производство (модул D) под надзора на обявената организация :
OZO podliježe postupku ocjene sukladnosti tipa na temelju osiguranja kvalitete postupka proizvodnje (modul D)]... pod nadzorom prijavljenog tijela :

APAVE Sudeurope SAS 0082

Datum
Дата
Datum
03/03/2023

Underskrift
Подпис
Potpis

Områdeschef
Бранд Мениджър
Direktor Odjela

Bruno LEGRAS



Za to izjavo o skladnosti je izključno odgovoren proizvajalec:

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή:
Bu uygunluk beyanı yalnızca aşağıdaki üreticinin sorumluluğunda yayınlanmaktadır:

SIMOND
ZA Les Trabets
74310 LES HOUCHES France

Trgovsko ime Εμπορικό όνομα Ticari ad	Harnais EASY JUNIOR
Koda zasnove Κώδικα σχεδιασμού Tasarım kodu	119400

je v skladu z usklajeno zakonodajo Unije, ki se uporablja za:

UREDBA (EU) 2016/425 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVET z dne 9. marca 2016

o osebi varovalni opremi in o razveljavitvi Direktive Sveta 89/686/EGS

συμμορφώνεται με την εφαρμοστέα ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης :

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΙΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ της 9ης Μαρτίου 2016
σχετικά με τον εξοπλισμό ατομικής προστασίας και για την κατάργηση της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ του Συμβουλίου
yürürlükteki Avrupa Birliği uyum mevzuatına uygundur:

Kişisel koruyucu ekipmanlara ilişkin ve Konseyin 89/686/AET direktifini ilga eden 9 Mart 2016 tarihli AVRUPA
PARLAMENTOSUNUN VE KONSEYİN 2016/425 sayılı (AB) DÜZENLEMESİ

in v skladu z naslednjimi usklajenimi standardi :

και συμμορφώνεται με τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα :

αşağıdaki uyumlaştırılmış standartlara uygundur :

EN 12277:2015+A1:2018

Priglašeni organ APAVE Sudeurope SAS 0082 je opravil EU preizkus tipa (modul B) in izdal potrdilo o opravljenem EU preizkusu tipa:

Ο κοινοποιημένος οργανισμός APAVE Sudeurope SAS 0082 διενήργησε την εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) και εξέδωσε το πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΕ:

APAVE Sudeurope SAS 0082 onaylı kuruluşu AB tipi incelemeyi (B modülü) gerçekleştirdi ve AB tipi inceleme tasdikini yayınladı:

N° 0082/035/136/04/19/0488

Za osebno varovalno opremo (OVO) je določen postopek preverjanja in potrditve skladnosti tipa v okviru zagotavljanja kakovosti načina proizvodnje (modul D), pod nadzorom priglašenega organa :

το ΜΑΠ υπόκειται στη διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης προς τον τύπο με βάση τη διασφάλιση της ποιότητας της διαδικασίας παραγωγής (ενότητα Δ), υπό την εποπτεία του κοινοποιημένου οργανισμού :

KKE uygunluk değerlendirmesi prosedürüne tabidir tipte uygunluk, veya onaylı kuruluşun (ad, numara) gözetimi altında üretim işleminin kalite kontrolüne (D modülü), dayalı tipte uygunluk :

APAVE Sudeurope SAS 0082

Datum
Ημερομηνία
Tarih

03/03/2023

Podpis
Υπογραφή
İmz

Direktör blagovne znamke
Υπεύθυνος καταστήματος
Marka Direktörü

Bruno LEGRAS





ES atbilstības deklarācija
ELi vastavusdeklaratsioon

Šī atbilstības deklarācija ir izsniegta tikai ražotāja atbildībā:
See vastavusdeklaratsioon väljastatakse tootja ainuvastutusel:

SIMOND
ZA Les Trabets
74310 LES HOUCHES France

Tirdzniecības nosaukums Ärinimi	Harnais EASY JUNIOR
Dizaina kods Kontseptsiooni kood	119400

atbilst piemērojamajiem Savienības saskaņošanas tiesību aktiem:
EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA (ES) 2016/425 (2016. gada 9. marts) par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem un ar ko atceļ Padomes Direktīvu 89/686 / EEK

on kooskõlas liidu kooskõlastamislaste õigusaktidega:
Euroopa Parlamendi ja NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) 2016/425, 9. märts 2016, isikukaitsevahendite kohta ja nõukogu direktiivi 89/686/EMÜ kehtetus tunnistamise kohta

un atbilst šādiem saskaņotajiem standartiem:
ja vastab ühtlustatud standarditele :

EN 12277:2015+A1:2018

Paziņotā institūcija APAVE Sudeurope SAS 0082 veica ES tipa pārbaudi (B modulis) un izsniedza ES tipa pārbaudes sertifikātu:

Teavitatud asutus APAVE Sudeurope SAS 0082 sooritas ELi tūbi eksami (moodul B) ja väljastas ELi tūbi eksamitunnistuse:

N° 0082/035/136/04/19/0488

Uz ražojumu attiecas paziņošanas struktūras uzraudzībā atbilstības tipa novērtēšanas procedūra, kuras pamatā ir ražošanas metodes kvalitātes nodrošināšana (D modulis):

Isikukaitsevahendi suhtes kohaldatakse teavitatud asutuse jārelevalve all oleva tootmisprotsessi kvaliteedi tagamisel põhineva vastavushindamise menetlust (moodul D):

APAVE Sudeurope SAS 0082

Datēts
Kuupäev

03/03/2023

Paraksts
Allkiri

UNIVERSUMA DIREKTOR
Režissööri nimi

Bruno LEGRAS

Ця декларація відповідності складена під виключну відповідальність виробника:
Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe:
Ova deklaracija o usaglašenosti izdaje se pod isključivom odgovornošću proizvođača:

SIMOND
ZA Les Trabets
74310 LES HOUCHES France

Комерційна назва Markės pavadinimas Komercijalni naziv	Harnais EASY JUNIOR
Код розробки Dizaino kodas Šifra dizajna	119400

відповідає чинному уніфікованому законодавству ЄС:
ДИРЕКТИВІ (ЄС) 2016/425 ЄВРОПЕЙСЬКОГО ПАРЛАМЕНТУ ТА РАДИ ЄВРОПИ від 9 березня 2016 р.
щодо засобів індивідуального захисту і скасовує директиву 89/686/CEE Ради,
atitinka taikomus derinamuosius Sąjungos teisės aktus:
2016 m. kovo 9 d. EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTĄ (ES) 2016/425
dėl asmeninių apsaugos priemonių, kuriuo panaikinama Tarybos direktyva 89/686/EEB
je usaglašen sa važećim zakonodavstvom Unije o harmonizaciji:
UREDBA (EU) 2016/425 EVROPSKOG PARLAMENTA I SAVETA od 9. marta 2016. godine
o ličnoj zaštitnoj opremi kojom se ukida Direktiva 89/686/EEZ Saveta

a також відповідає наступним уніфікованим нормам :
ir atitinka šiuos darniuosius standartus :
i usaglašen je sa harmonizovanim standardima u nastavku :

EN 12277:2015+A1:2018

Акредитований орган сертифікації APAVE Sudeurope SAS 0082 здійснив випробування на відповідність типу стандартам Європейського Союзу (модуль B) і склав свідоцтво про відповідність типу стандартам Європейського Союзу:
Notifikuotoji įstaiga APAVE Sudeurope SAS 0082 atliko ES tipo tyrimą (B modulį) ir išdavė ES tipo tyrimo sertifikatą:
Ovlašćeno telo APAVE Sudeurope SAS 0082 izvršilo je ispitivanje tipa (modul B) EU i sastavilo sertifikat EU o ispitivanju tipa:

N° 0082/035/136/04/19/0488

ЗІЗ підлягає процедурі оцінки відповідності типу на підставі гарантії якості методів виробництва (модуль D)]... під контролем акредитованого органу сертифікації :
AAP taikoma atitikties vertinimo procedūra arba gamybos proceso kokybės užtikrinimu pagrįsta atitikties tipui procedūra (D modulis), prižiūrint notifikuotajai įstaigai :
LZO podleže postupku procenjivanja usaglašenosti sa tipom na osnovu obezbeđivanja kvaliteta režima proizvodnje (modul D)] ... pod nadzorom prijavljenog tela :

APAVE Sudeurope SAS 0082

Дата
Data
Datum

03/03/2023

Підпис
Parašas
Potpis

Бренд-менеджер
Prekės ženklų vadovas
Direktor Brenda

Bruno LEGRAS

